

二、为什么要研究乐清方言

乐清只不过是位于东南沿海的一片弹丸之地。全县总面积不到一千二百平方公里，仅占全国总面积九百六十万平方公里的八千分之一。人口约 113 万，不到全国 13 亿人口的千分之一。为什么要研究乐清方言呢？我有我的理由。[2]、[3]

第一，乐清是生我养我的地方。我十九岁负笈出远门求学，大半生都是在北方和国外度过。现在年纪大了，儿时的影响不时凸现。有几次刚刚与家乡的朋友通了电话，接着与妻子继续说乐清话，使得她蒙头转向，因为她一点都不懂乐清话。所以说，要是有人问我：“什么事情对你影响最深最久？”我会说，是家乡的语言。

第二，随着家乡经济建设和文化事业的突飞猛进，乐清在全国所占的份量可比八千分之一（以土地面积计）或一千分之一（以人口计）要大得多。

第三，乐清从闭塞的小地方变成了交通方便，经济发达，对外开放，甚至拥抱世界的现代化地区，乐清的方言以后会不会变味，甚至消失？

第四，我喜欢研究语音，尽管我以前没有研究过。历史上有热心人研究过乐清方言。据乐清网介绍，清末，邑人林大椿写成《海方言》。民国 16 年（1927），在乐清任教的永嘉人彤卿将其曾祖思泽的《因音求字》“治瓯腔而译成乐音”，由邑人蔡微校正后交温州世界书局出版发行。50 年代末，杭州大学中文系曾用现代语言学方法对乐清方言作了初步调查，整理了乐清方言音系，并与普通话音系比照，刊于《浙江方音集》。1964 年的调查未能刊行。1989 年，为编县志方言部分的需要，作了较全面的调查，应有详尽纪录。[2]、[3]

又据永嘉网介绍，谢用卿，字庆生，化名张福生（1898-1943），生于永嘉县岩头蓬溪村，1917 年起分别在永嘉鹤盛和乐清珠屿任教。用乐清方言改编《因音求字》，《国语因音求字反切法》二书，广泛流传于温属各县。[4]

与一切其他语言一样，发音是乐清方言的基础。有人认为，十岁以前的语言训练奠定一般人一生的发音特点。换句话说，一般人十岁以后就学不成一种地道的语言。无论你学得多么像，本地人总会听出你的口音来。

除了发音以外，日常生活用语最能体现方言的特点了。

地道的方言不必由文化人口中出。生活起居用语和招呼问候，最能体验到方言的真味。婴儿从几个月大的时候就从大人那里学来的语言，包括以后大了一点与别的小孩对骂的用语，好话或是坏话，都构成了方言的基础。有很多俚语是很难或不可能用文字来表达的。在乐清方言里，我觉得特别如此。有一些谚语和歇后语，本不是乐清所特有。如果用乐清方言说出，便觉妙趣横生。反之，如付诸笔墨，则毫无特色。其中主要的原因是找不到相应的字来表达，或写对了字，但读不对音。

书面用语则比较复杂，有时还会掺杂着外来的语音。

所以我认为，由乐清人研究乐清方言，也许会有其不可替代的优势。

研究不同语系之间的区别是语言学家们的事。本人只不过是一个土生土长的乐清人而已，一则业余，二则身在海外，前述资料皆未见到。不能借鉴前人的研究成果，实为憾事。不过我想，无丝毫先入为主的羁绊，总结出较为完整的乐清话语音系统，或许能对研究和记录乐清方言有所裨益。

由于乐清话与普通话有很大的区别。普通话里有许多声母和韵母在乐清话里是没有的，而乐清话中又有许多独特的声母和韵母。这样，就不可能照搬普通话所用的 26 个拉丁字母来拼写乐清话。我学习英语的时候，比较注重国际音标。所以，在以后的介绍中，我将兼顾普通话的拼写习惯，并借用一些国际音标来表达乐清话。这样做的另一个好处是可以弥补我掌握的方言字和词汇方面的匮乏。因为，乐清方言中有些字来自古汉语。对于一个非文科科班出身的工程师来说，这是最大的困难之一。

方言的形成原因一定是很复杂的。我认为交通的阻塞是形成方言的主要原因之一。在正式进入乐清话探索之前，我想谈谈我在交通与方言方面的体会。